

Kopja Informali ta' Sentenza



TRIBUNAL GHAL TALBIET ZGHAR

**GUDIKATUR DR.
PETER BORG COSTANZI**

Seduta tat-3 ta' Lulju, 2007

Talba Numru. 4/2007

Talba Nru: 4/07PBC

Montrimex Limited (C-24619)

Vs

The Catalogue Company Limited (C-13289)

It-Tribunal

Ra l-Avviz tat-talba li bih is-socjeta' attrici talbet li s-socjeta' konvenuta tigi kkundannata thallas is-somma ta' elf lira Maltin (Lm1,000) oltre l-ispejjez u l-imghaxijiet rapprezentanti pagament ta' depozitu fuq konsenja ta'

Kopja Informali ta' Sentenza

accessorji u *electronic parts* li kienet xtrat minghand is-socjeta' konvenuta.

Tali depozitu kien thallas lis-socjeta' konvenuta, bil-kundizzjoni illi jitnaqqas mill-prezz totali (ara ittra datata 30 ta' Lulju, 2002) mibghuta minn Anthony Bonello, gja' sales directors tas-socjeta' konvenuta, (annessa u mmarkata Dok. B) li s-socjeta' attrici kellha thallasha, fil-fatt hallset, mal-konsenja finali. Bi svista tal-partijiet, din is-somma baqghet ma gietx imnaqqsa, u ghaldaqstant is-socjeta' attrici spiccat thallas elf lira Maltin (Lm1,000) izjed mill-prezz miftiehem fuq il-fattura in kwistjoni.

Nonostante illi giet interpellata thallas diversi drabi, inkluz b'ittra ufficjali tas-7 ta' Jannar, 2005 li ggib in-numru 148/05 is-socjeta' konvenuta baqghet inadempjenti.

Ra r-Risposta tas-socjeta' konvenuta li biha wiegbet illi t-talba tas-socjeta' attrici ghandha tigi michuda bl-ispejjez kontra taghha stante illi s-somma mitluba m'hijiex dovuta mis-socjeta' konvenuta la fil-fatt u lanqas fid-dritt.

Illi ma jirrizulta l-ebda bilanc pendenti bejn il-partijiet skond ir-records tas-socjeta' konvenuta. Salvi eccezzjonijiet ulterjuri.

Sema' x-xhieda ta' Stephen Rossi, Paul Stoner u ta' Anthony Bonello.

Ra l-Affidavit ta' Mohammed A. Montasser.

Ra l-atti kollha tal-kawza.

Sema' t-trattazzjoni ta' l-avukati difensuri tal-partijiet.

Ikkunsidra

Illi s-socjeta' attrici talbet lis-socjeta' konvenuta biex tatiha stima ossija *quotation*, kemm kienet ticcargja kieku kellha tissuplixxi kwantita' ta' affarijiet lill-klijent tas-socjeta' attrici fil-Libya. Is-socjeta' konvenuta giet fornuta b'lista shiha ta' affarijiet u b'rizultat ta' din it-talba, s-socjeta' konvenuta

wiegbet billi whud mill-partijiet, anzi l-parti l-kbira ta' l-oggetti setghet tikkonsenjom u ohrajn kien hemm certu kummenti dwarhom. Fil-kaz odjern, li huwa relevanti huwa dak li jirrigwarda zewg *professional testing boards* jew *benches*.

Fir-Risposta originali, jirrizulta skond Dok. MM2, is-socjeta' konvenuta ma kienetx tat *quotation* ghalihom billi dan l-*item* gie deskritt bhala *discontinued* u ghalhekk dawn l-oggetti ma gewx inkluzi fl-*invoices* li gew immedjatament accettati mis-socjeta' attrici.

Jirrizulta illi sussegwentement is-socjeta' konvenuta baqghet tfittex u eventwalment sabet minfejn setghet iggib dawn iz-zewg *professional benches* izda sa dakinhar il-merkanzija gja' ordnata u mhallsa kienet giet ikkonsenjata l-Libya. Id-dizgwit bejn il-partijiet jirrivolgi dwar jekk attwalment kienx hemm negozju ta' bejgh bejn il-partijiet fir-rigward ta' dawn iz-zewg *professional bench testers*.

A tenur ta' l-Artikolu 1346 tal-Kodici Civili:

“Il-bejgh u kuntratt li bih wahda mill-partijiet tintrabat li taghti haga lill-ohra bi prezz li din il-parti l-ohra tintrabat li thallas lilha.”

Illi inoltre, a tenur ta' l-Artikolu 1347 ta' l-istess Kodici:

“Il-bejgh hu perfett bejn il-partijiet, u, kwantu ghall-bejgiegh, li proprjeta' tal-haga tghaddi ghand ix-xerrej, malli jsir il-ftehim fuq il-haga u fuq il-prezz, ghalkemm il-haga tkun ghad ma gietx ikkonsenjata u lanqas ma jkun ghad thallas il-prezz.....”

Illi ghalhekk, a tenur tal-premess huwa evidenti li dak li ghandu jigi determinat minn dan it-Tribunal huwa jekk bejn il-partijiet kienx hemm ftehim ta' bejgh u cjoe' jekk il-partijiet ftehmux dwar l-oggett u dwar il-prezz ta' l-istess. Huwa evidenti mill-atti illi z-zewg *professional bench testers* ma kienux parti mill-konferma tal-bejgh originali. Huwa minnu li s-socjeta' attrici talbet lis-socjeta' konvenuta biex taghti offerta ghal dawn iz-zewg *bench testers* izda s-socjeta' konvenuta ma tatx offerta billi meta

ghamlet it-tfittxijiet taghha, nstab li dawn il-*bench testers* kienu *discontinued* u ghalhekk ma kienux *available* ghal-bejgh.

Il-veru kwistjoni hi pero' x'gara bejn il-partijiet meta s-socjeta' konvenuta rnexxiela ssib dawn iz-zewg *bench testers* u avzat lis-socjeta' attrici dwar dan. Fuq dan il-punt, Mohammed Montasser kien ircieva e-mail bid-data tas-7 t'Ottubru, 2002 fejn gie nformat bis-sejba ta' dawn iz-zewg *bench testers*. Dwar dan huwa qal hekk:

“In my e-mail reply to Mr Bonello, dated 7th October, 2002 I informed him that my clients had instructed me to request a new separate offer for the professional testing benches, since “for financial and administrative reasons this issue cannot be treated as a part of the previous one”;

That, in effect, these professional testing benches were never ordered or purchased by the claimant company from the respondent company.”

B'kuntrast ma' dan l-Affidavit hemm ix-xhieda ta' Anthony Bonello li qal hekk:

“Sussegwentement ghal dan il-*professional bench testers* waslu Malta u ahna lis-*suppliers* taghna tlabnihom biex jibghatu l-*professional bench testers* wara li ahna rcevejna l-ittra tas-7 t'Ottubru, 2002 a fol 24 tal-process. Jien l-ittra li semmejt fhimtha li jiena nista' nkompli ghaddej bl-ordni u wara dan jien u Mr Montasser tkellimna fuq dan u l-arrangement fil-fatt bejnietna kien illi dawn kienu ser jaslu fl-ufficcju taghna hawn Malta u mbaghad kellu jigi hu ghalihom u jehodhom hu l-Libya u fil-fatt meta waslu l-affarijiet jiena nformajtu li kienu waslu izda hu qatt ma gie ghalihom.”

Inoltre, fuq mistoqsija diretta tat-Tribunal huwa wiegeb hekk:

“Mistoqsi direttament mit-Tribunal biex nghid x'kienet ir-rejazzjoni tas-Sur Montasser meta jien ghidtlu li rnexxielna nsibu l-*bench testers* nghid li r-rejazzjoni tieghu kienet

posittiva u qalilna ok u sussegwentement meta nfirmajtu li kienu waslu kien jghidli illi ser jigi ghalihom. Qatt ma qalli li gibnihom ghalxejn u qatt ma qalli li ma kienx ikkonferma l-order.....”

Illi fid-dawl tal-premess huwa evidenti li hemm kontrast bejn ix-xhieda tal-partijiet, izda t-Tribunal huwa tal-fehma illi l-verzjoni li ghandha tipprevali hija dik moghtija *viva voce* minn Anthony Bonello u dan mhux semplicement ghall-fatt illi Mr Montasser ipprezenta Affidavit u ma pprezentax ruhu ghall-kontro-ezami izda wkoll billi minn ezami ta' l-e-mail a fol 24 tal-process jidher car illi bejn il-partijiet kien hemm ftehim kemm dwar l-oggett u kif ukoll dwar il-prezz. Sahansitra Mohammed Montasser ikkorega lill-konvenut dwar dak li huwa afferma fl-ittra tieghu tal-4 t'Ottubru, 2002 meta kien ikkwota l-prezz ta' dawn il-*professional bench testers* bhala \$528.00 each u qal hekk:

“Thanks for God that my memory still ok, and I could remember the price during our meeting in Malta with the presence of Mr Rossi Stephen.”

F'din l-istess e-mail jghid li l-klijent tieghu talbu:

“He asked me to prepare a new separate offer.”

Hawnhekk Mr Montasser qieghed jirreferi ghar-relazzjonijiet bejnu u bejn il-klijent tieghu izda mhux qed jirreferi ghar-relazzjonijiet bejnu u bejn is-socjeta' konvenuta.

It-Tribunal m'ghandu l-ebda dubju biex jikkonkludi illi fil-fatt sa dak il-mument Mr Montasser kien ittamat li l-klijent tieghu Libjan kien ser jikkonfermalu l-ordni u li huwa ghadha biex anticipament ikkonferma l-ordni ma' Mr Bonello u, kif xehed l-istess Mr Bonello, tah struzzjonijiet biex ikompli ghaddej bin-negozju. Kulma kien jifdal kien li dan il-*professional bench testers* jigu kkonsenjati l-Libya. Fil-konsenji precedenti kien hemm problema dwar it-trasport fis-sens illi meta l-affarijiet gew mibghuta l-Libya kien hemm dubju jekk dawn attwalment waslux izda

Kopja Informali ta' Sentenza

mbaghad meta saru l-verifiki debiti ma' l-Air Malta, dawn kollha nstabu.

Illi ghalhekk il-partijiet ftehm u illi fir-rigward ta' dawn il-*bench testers*, forsi ghaliex ma fdawx illi dawn jigu trasportati bl-istess mod, li Mr Montasser kellu jigi ghalihom personalment.

Illi ghalhekk fid-dawl tal-premess it-Tribunal huwa tal-fehma illi attwalment bejn il-partijiet gie konkluz ftehim tal-bejgh u li attwalment is-socjeta' attrici xtrat iz-zewg *professional bench testers* versu l-prezz kif spjegat mill-konvenut ta' disa' mija u wiehed u tletin lira Maltin (Lm931).

M'huwix ikkontestat bejn il-partijiet illi s-socjeta' attrici kienet hallset elf lira Maltin (Lm1,000) zejda billi d-depozitu ta' elf lira Maltin (Lm1,000) inizjali ghall-ordni li attwalment giet ikkonsenjata l-Libya, kienet thallset darbtejn u li ghalhekk is-socjeta' konvenuta kellha f'idejha elf lira Maltin (Lm1,000) fuq ir-rih u konsegwentement stante li l-ordni fuq imsemmija giet ikkonfermata, kien hemm kreditu favuriha cert, likwidu u dovut ta' disa' mija u wiehed u tletin lira Maltin (Lm931) li kien fid-dritt taghha li tnaqqas mis-somma ta' elf lira Maltin (Lm1,000) dan l-ammont ta' disa' mija u wiehed u tletin lira Maltin (Lm931) biex b'hekk jifdal li ghandha thallas lis-socjeta' attrici s-somma ta' disgha u sittin lira Maltin (Lm69).

Huwa dan l-ammont li ser jigi llikwidat favur is-socjeta' attrici.

Ghal dawn il-motivi t-Tribunal jaqta' u jiddeciedi billi jilqa' in parte t-talba tas-socjeta' attrici u jikkundanna lis-socjeta' konvenuta sabiex thallas lis-socjeta' attrici s-somma ta' disgha u sittin lira Maltin (Lm69) bl-interessi mis-7 t'Ottubru, 2002 sad-data tal-pagament effettiv.

In vista tar-rizultanzi fuq imsemmija l-ispejjez tal-kawza huma kwantu ghal 1/12 ghas-socjeta' konvenuta u 11/12 ghas-socjeta' attrici.

Kopja Informali ta' Sentenza

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----